



Kulturdepartementet

Postboks 8030 Dep  
0030 OSLO

Vår referanse:  
2016/2290-2

Deres referanse:  
16/3894

Dato:  
24.08.2016

## Innspill om integreringstiltak

Tilbudet til NLB retter seg mot mennesker som på grunn av en funksjonsnedsettelse har vansker med å lese trykt tekst. For gruppen som er nye i Norge vil NLBs tilbud rette seg mot den undergruppen som har en synshemming eller en lesevanske – med andre ord en minoritet innenfor minoriteten. Nasjonal bibliotekstrategi for 2015-2018 inneholder en målsetting om å utvikle en integrert modell for økt samarbeid mellom folkebibliotekene og NLB. Vi har tro på at et styrket samarbeid med folkebibliotekene vil bidra til å gjøre tilbudet ved NLB bedre kjent også blant nyankomne innvandrere med behov for tilrettelagt litteratur.

NLB har et svært godt og fruktbart samarbeid med våre nordiske søskenorganisasjoner. I 2016 har vi startet et samarbeid for å produsere 25 innleste lydbøker på arabisk. Det foregår ved at fem bøker leses inn i Norge, fem i Island og femten i Sverige. Alle de nordiske land tar bøkene inn i sin samling. NLB har et godt samarbeid med Det flerspråklige bibliotek om produksjonen som foregår her. Dersom dette fungerer etter hensikten, har vi planer om å fortsette det nordiske samarbeidet om å produsere noen titler på andre språk enn våre egne.

NLB får ofte henvendelser om å gjøre lydbøker på norsk tilgjengelig for mennesker med annen språkbakgrunn enn norsk. Åndsverkloven åpner som kjent ikke for distribusjon av NLBs samling til andre enn de som har vansker med å lese trykt tekst på grunn av en funksjonsnedsettelse. Dersom NLBs samling skulle blitt brukt mer aktivt i integreringsarbeidet, ville det kreve avklaring av rettighetsspørsmålene for hele eller deler av samlingen.

Med hilsen  
Norsk lyd- og blindeskriftbibliotek

Øyvind Engh  
direktør

Liv Torild Ellefsen  
informasjonssjef

Postadresse  
Postboks 2764 Solli  
N-0204 OSLO

Besøksadresse  
Observatoriegata 1 B  
Oslo

E-post/Internett  
post@nlb.no  
www.nlb.no

Telefon  
Administrasjon +47 22 06 88 00  
Utlån/formidling +47 22 06 88 10

Org. nr. 970 145 567

Dokumentet er elektronisk godkjent